

Карпухина Нина Михайловна, Строганова Ирина Игоревна

**СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СОМАТИЧЕСКИХ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ, ОБОЗНАЧАЮЩИХ ЧАСТИ ТЕЛА ЧЕЛОВЕКА**

В статье рассматриваются особенности семантической организации фразеологизмов русского языка с соматизмами шея, плечо, бок, спина. Показана сложность семантической структуры соматических фразеологических единиц (СФЕ); наличие слова-доминанты, интегральной и дифференциальной сем; отмечена возможность образования семантических микрополей. Анализ языкового материала дает возможность сделать выводы о том, что для большинства СФЕ характерны специфические признаки фразеологизма; цельность значения, варьируемость компонентов, образность, эмоционально-экспрессивная окраска и т.д.; в большинстве своем СФЕ глагольные.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2016/7-3/29.html](http://www.gramota.net/materials/2/2016/7-3/29.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2016. № 7(61): в 3-х ч. Ч. 3. С. 100-103. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2016/7-3/](http://www.gramota.net/materials/2/2016/7-3/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)  
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

4. Гулыга Е. В., Шендельс Е. И. Прагматика лексического поля в современном немецком языке. М.: Изд-во МГУ, 1969. 167 с.
5. Зеленецкий А. Л. Сравнительная типология основных европейских языков: учеб. пособие для студ. лингв. фак. высш. учеб. заведений. М.: Издательский центр «Академия», 2004. 252 с.
6. Кадырова Г. Р. Теоретические подходы к понятию «поле» в лингвистике // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. 2014. № 12. Ч. 2. URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/teoreticheskie-podhody-k-ponyatiyu-polya-v-lingvistike> (дата обращения: 17.11.2015).
7. Кацнельсон С. Д. Содержание слова, значение и обозначение. Л.: АН СССР, 1965. 108 с.
8. Кожетьева Т. А. Поле каузальности в немецком языке // Иностранные языки в высшей школе. 2014. № 3. С. 30-33.
9. Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. М.: Научно-редакционный совет издательства «Советская энциклопедия», 1990. 688 с.
10. Соссюр Ф. Труды по языкознанию. М.: Прогресс, 1977. 1689 с.
11. Шендельс Е. И. Практическая грамматика немецкого языка. М.: Высш. школа, 1982. 400 с.
12. Щур Г. С. Теория поля в лингвистике. М.: Наука, 1974. 256 с.
13. Buscha J. Grammatik in Feldern. München: Verlag für Deutsch, 1998. 336 S.
14. DUDEN «Grammatik der deutschen Gegenwartssprache». Mannheim: Dudenverlag, 1995. 864 S.
15. Engel U. Deutsche Grammatik. Heidelberg: Gross, 1996. 888 S.
16. Helbig G., Buscha J. Deutsche Grammatik. Leipzig: Verlag Enzyklopädie Leipzig, 1996. 629 S.

#### THE FIELD OF SUBSTANTIATION IN GERMAN AND GRAMMATICAL MEANS OF ITS EXPRESSION

Kalyatin Igor' Sergeevich

Moscow State Pedagogical University

[iia.info@mgpu.ru](mailto:iya.info@mgpu.ru)

This article presents the results of the analysis of the grammatical means of the field of substantiation in German, which is stipulated by the insufficient state of knowledge of this field in the functional styles of speech. Particular attention is paid to the description of the central and peripheral grammatical means of expression of the field of cause. On the basis of the carried out analysis the author concludes that in the German language the field of causality includes means of both lexical and grammatical levels, having different potential and expressing the meaning of causality more exactly or more generally.

*Key words and phrases:* field; functional-semantic field of causality; field structure; grammatical means; field core; field periphery.

УДК 351.72:006.72

*В статье рассматриваются особенности семантической организации фразеологизмов русского языка с соматизмами шея, плечо, бок, спина. Показана сложность семантической структуры соматических фразеологических единиц (СФЕ); наличие слова-доминанты, интегральной и дифференциальной сем; отмечена возможность образования семантических микрополей. Анализ языкового материала дает возможность сделать выводы о том, что для большинства СФЕ характерны специфические признаки фразеологизма; цельность значения, варьируемость компонентов, образность, эмоционально-экспрессивная окраска и т.д.; в большинстве своем СФЕ глагольные.*

*Ключевые слова и фразы:* соматические фразеологические единицы; семантическая структура; слово-доминанта; грамматическая категория; фразеологическое значение; грамматическая группа.

**Карпухина Нина Михайловна**, д. филол. н.

**Строганова Ирина Игоревна**

*Российский экономический университет им. Г. В. Плеханова*

[kafrus@pochta.ru](mailto:kafrus@pochta.ru)

#### СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СОМАТИЧЕСКИХ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ, ОБОЗНАЧАЮЩИХ ЧАСТИ ТЕЛА ЧЕЛОВЕКА

Изучением вопросов системной семантической организации фразеологизмов русского языка занимались в своих работах В. П. Жуков, Н. М. Шанский, В. Н. Телия, Ю. П. Солодуб и др. Однако учёные до сих пор не достигли единства и определенности по вопросу классификации фразеологизмов, т.к. исследование всего множества фразеологизмов русского языка предполагает возможность их классификации по самым различным признакам, основанным на трёх критериях: *семантико-лексическом, лексико-грамматическом и функциональном*, каждый из которых включает как основной семантический, то есть поясняющий, какие компоненты входят в состав фразеологизма, в результате чего происходит изменение значений.

Стоит отметить, что фразеологизмы, как и слова, имеют сложную семантическую структуру, в которую входят доминанта, интегральная сема и дифференциальные семы, по сходству значений они образуют семантические микрополя. Сходство их определяется наличием общих интегральных и дифференциальных сем, а также

наличием общей доминанты, в роли которой выступает главное слово. Эти семантические микрополя можно выделить и проанализировать на примере семантических фразеологических полей, объединенных доминантой-соматизмом, словом, обозначающим части человеческого тела: рука, нога, голова, нос, язык, рот, сердце и др. Они образуют фразеологизмы, включая в свой состав преимущественно глаголы, носители дифференциальных сем.

Наименования частей тела человека можно разделить на наименования наружных частей тела и наименования внутренних органов. Большинство соматических фразеологических единиц в русском языке включают в свой состав наименования наружных частей тела человека, так как они более наглядны и доступны для наблюдения и анализа. Для соматических фразеологических единиц (в дальнейшем – СФЕ) характерны специфические признаки фразеологизма: воспроизводимость, целостное значение, постоянство компонентного состава, раздельнооформленность, образность, эмоционально-экспрессивная окраска, фразеологичность значения, идиоматичность.

Следует также отметить, что большинство СФЕ глагольные; включая глаголы в состав СФЕ с доминантой-соматизмом, они не только выражают семантические, лексико-грамматические и функциональные признаки, но и способствуют обозначению самых многообразных отношений переосмысления, связанных с глаголами. Именно сочетаясь с глаголами, соматизм приобретает образный ореол. Рассмотрим СФЕ с соматизмами «шея», «плечо», «бок» и «спина».

Как указывает Толковый словарь русского языка (ТСРЯ), соматизм «шея» обозначает «у позвоночных животных и человека: часть тела, соединяющая голову с туловищем» [2, с. 920]. Структуру и значение этого СФЕ позволил выявить лексико-грамматический и семантический анализ.

Соматизм «шея» сочетается преимущественно с глаголом, который подвергается метафоризации, даже в том случае, когда он может сочетаться с глаголом, семантически близким ему по значению, или может сочетаться с глаголом, логически несочетаемым. Однако, подвергнувшись полной метафоризации, СФЕ выражают семантически неразложимое единство. Выделим несколько групп. В первую группу входят СФЕ, в которых дифференциальная сема (ДС) обозначает:

а) действие, замыкающееся в самом субъекте: *получить по шее; клонить шею [голову, спину]; свернуть шею [голову] себе на чѐм-то; сломать (себе) шею [голову] на чѐм-то;*

б) действие переходит на другой субъект: *вешаться [кидаться, бросаться] на шею кому-то = виснуть [висеть] на шее у кого-то; бить по шеем кого-то; гнать [толкать, выталкивать] в шею [в три шеи]; наломать [намять] шею кому-то; намылить шею [голову] кому-то; свернуть шею [голову] кому-то.*

В подгруппе «а» соматизм нередко включает слово «себе», подчеркивая направленность действия, кроме того, в результате близости расположения шея-голова нередко СФЕ образуют варианты, хотя большей экспрессивной и образностью обладают СФЕ с соматизмом «шея».

В подгруппе «б» используются глаголы, которые логически несовместимы с соматизмом «шея», субъект, на который переходит действие, требует дательного падежа.

Можно отметить две СФЕ, в которых ДС обозначает характерологические признаки человека: *висеть [сидеть, быть, жить] на шее чьей-то [у кого-то]; сесть на шею кому-то;* и только одну СФЕ, в которой ДС обозначает обстоятельство: *на свою шею = себе на шею.*

Следует отметить, что ряд СФЕ с компонентом «шея» имеет варианты СФЕ с компонентом «голова», например, *клонить шею [голову]; намылить шею [голову] кому-то; свернуть шею [голову] кому-то; свернуть шею [голову] себе на чѐм-то; сломать (себе) шею [голову] на чѐм-то.* В этом случае выбор соматизма обусловлен семантически и стилистически, в данном случае употребляется более просторечный вариант с компонентом «шея».

Во вторую группу входят СФЕ, в которых ДС обозначает какое-либо состояние: *гнуть шею [колена, спину, хребет] перед кем-то; навязаться на шею чью-то; надеть [накинуть] петлю на шею кому-то; посадить кого-то на шею кому-то.* Интересно отметить, что в первой группе СФЕ выбор глагола обусловлен стилистически, фразеологическое и лексико-грамматическое значение зависит от значения глагола (навязаться, накинуть, гнуть), действие переходит на субъект, который требует постановки в определенном падеже.

Близка к СФЕ с компонентом «шея» лексико-грамматическая группа СФЕ с соматизмом «спина», та часть тела, которая находится в непосредственной близости к шее. Слово «спина» обозначает «часть туловища от шеи до крестца» [Там же, с. 781]. СФЕ с соматическим компонентом «спина» немногочисленны. Среди них можно выделить СФЕ, которые объединяются ДС-действие, выраженное глаголами, обозначающими движение статическое или динамическое: *выезжать [ездить] на спине чьей [у кого-то]; гнуть спину в кольцо = сгибаться кольцом; гнуть спину [шею, колена, хребет] перед кем-то; за спиной у кого-то делать что-то; ломать спину [горб, хребет]; повернуть спину к кому-, чему-то = повернуться спиной к кому-, чему-то; показывать спину; прятаться за чью-то спину; за спиной (оставить, стоять); клонить спину [голову, шею]; стоять за спиной чьей-то [у кого-то].* В большинстве СФЕ данной группы действие субъекта происходит при наличии другого субъекта. И в этой группе встречается много вариантов СФЕ, которые отличаются нюансами экспрессии или семантики: *гнуть спину [шею, колена, хребет] перед кем-то.* В этом случае варианты СФЕ образуются за счет употребления других соматизмов, обозначающих части тела, которые могут употребляться с данным глаголом и иметь одинаковое значение, но при этом могут различаться степенью оценочности.

Можно отметить СФЕ, в которых ДС обозначает действие и в то же время состояние: *жить [сидеть, быть] за чьей-то спиной; на собственной спине (узнать, испытать, почувствовать).* В этих СФЕ следует отметить наличие вариантов, которые носят не только синонимический характер, но и вносят дополнительные осмысления, уточнения.

Две СФЕ вносят значение обстоятельств, при которых совершается действие: *нож [удар] в спину кому-то; не разгибая спины (работать, трудиться)*.

Соматизм «плечо» обозначает: часть туловища от шеи до руки (у животных – верхняя часть передней конечности) [Там же, с. 539].

Среди СФЕ с компонентом «плечо» можно выделить группы, которые отличаются сочетаемостью с глаголами разных денотатов. Подобно СФЕ с соматизмом «шея», в первую группу входят логически совместимые с соматизмом «плечо» глаголы. В этой группе можно выделить две подгруппы:

а) с ДС-действие, которое замыкается в самом субъекте: *вывести [вынести] на своих (собственных) плечах; пожать плечами; расправить плечи; с плеч сбросить [свалить, сложить, стряхнуть.]*

б) с ДС-действие, которое замыкается на другом субъекте: *на плечах противника (неприятеля); лежать на плечах чьих-то [у кого-то]; похлопывать по плечу кого-то.*

Во вторую группу входят СФЕ, в которых глагол не только обозначает действие, но также указывает на обстоятельства, при которых происходит действие: *за плечами (быть, стоять, иметь что-то...); за плечами у кого-то; (как) гора с плеч (свалилась); с плеча (ударить, рубить); с плеч [рук] долой.*

В третьей группе дифференциальная сема в СФЕ обозначает характерологические свойства человека: *(есть) голова на плечах; иметь голову на плечах; кося сажень в плечах; чувство плеча; плечо к плечу = плечом к плечу = плечо о плечо.*

Рассмотрим соматические фразеологические единицы с соматизмом «бок», что обозначает: а) правая или левая сторона туловища, тела; б) одна из сторон предмета, кроме передней и задней, а также кроме верха и низа [Там же, с. 52]. СФЕ с компонентом «бок» являются малочисленными, но вместе с тем в них также можно выделить СФЕ, сходные по структуре.

В первую группу входят СФЕ, в которых ДС обозначает действия, семантически и логически не противоречащие общему фразеологическому значению, в большинстве своем глаголы носят просторечный характер, что усиливает экспрессивность СФЕ: *намять [наломать, обломать, нагреть] бока кому-либо; отдуваться своими [собственными] боками; схватиться за бока.*

Вторая группа состоит из СФЕ, в которых ДС обозначает действие, передаваемое соответствующим глаголом, которое характеризует движение для данного соматизма, не противоречащее его значению, и в то же время СФЕ может включать в себя ДС-обстоятельства: *брать [взять] за бока; взяться [подойти] не с того боку; ворочаться с боку на бок; лежать на боку (печи); переваливаться с боку на бок; на бок упасть [опрокинуться].* В процессе частого употребления они утрачивают образность, но не теряют прозрачности фразеологического значения.

Три СФЕ, обозначающие обстоятельства, могут употребляться и без глагола: *бок о бок; под боком; с какого боку [бока] (рассматривать, интересоваться)*, но встречается одна именная СФЕ, которая обозначает характерологический признак человека: *с боку припёка* (= сбоку припёка, как орфографический вариант).

Исходя из лексико-семантического и структурно-грамматического анализа СФЕ с данными соматизмами, можно сделать следующие выводы.

Во-первых, в семантическую парадигму СФЕ входят СФЕ с варьируемыми компонентами: *вешаться (кидаться, бросаться) на шею кому-то*; а также синонимический вариант: *виснуть (висеть) на шее у кого-то и др.*

Во-вторых, на основе семантической общности, а главное – общности доминанты, образуются фразеосемантические поля с соматизмами «шея», «спина», «плечо», «бок».

Следует отметить, что слова, семантически и структурно связанные с фразеологизмами, составляют фразеологическое окружение, например: *с плеч сбросить, свалить, сложить, стряхнуть*. Эти глаголы могут привносить дополнительные коннотации (осмысления) экспрессии, оценочности и образности.

Большинство СФЕ глагольные, глаголы в которых или обозначают действия, типичные для описания деятельности органов данного тела (*повернуться спиной к чему-то, к кому-то*), или обозначают действие и в то же время состояние (*на собственной спине узнать, испытать, почувствовать*). Причем в соматических фразеологических единицах, обозначающих действия, семантически близкие доминанте, можно наблюдать следующие закономерности:

- действие замыкается в субъекте: *пожать плечами, расправить плечи;*
- действие переходит на другой субъект, и тогда изменяется падежная форма соматизма, глагол требует определенного падежа (*посадить кого-то на шею кому-то или намылить шею (голову) кому-то и др.*);
- глагол в СФЕ обозначает состояние (*гнуть шею (колена, спину, хребет) перед кем-то, навязаться на шею кому-то и др.*).

На наш взгляд, анализ СФЕ способствует облегчению работы над русской фразеологией в учебной, особенно иностранной, аудитории, полезен при переводе фразеологизмов с русского на другие языки, призван помочь методически обосновать работу над трудным для понимания и запоминания лексическим материалом.

#### Список литературы

1. Жуков В. П. Русская фразеология. М.: Высшая школа, 1986. 310 с.
2. Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. М.: Азъ, 1992. 960 с.
3. Солодуб Ю. П. Структура лексического значения // Филологические науки. М., 1997. № 2. С. 54-66.
4. Телия В. Н. Человеческий фактор в языке: языковые механизмы экспрессивности. М.: Наука, 1991. 214 с.
5. Шанский Н. М. Фразеология современного русского языка. М.: Специальная литература, 1996. 192 с.

**THE STRUCTURAL-SEMANTIC PECULIARITIES  
OF SOMATIC PHRASEOLOGICAL UNITS DENOTING PARTS OF THE HUMAN BODY**

**Karpukhina Nina Mikhailovna**, Doctor in Philology

**Stroganova Irina Igorevna**

*Plekhanov Russian University of Economics*

*kafrus@pochta.ru*

The article deals with the peculiarities of semantic organization of phraseological units of the Russian language with such somaticisms as neck, shoulder, side, back. The complexity of the semantic structure of somatic phraseological units (SPU) and the presence of the word-dominant, integral and differential semes are shown; the possibility of formation of semantic micro fields is noted. The analysis of the linguistic material allows drawing conclusions that for the majority of SPU the specific features of the phraseological unit, meaning integrity, variability of components, figurativeness, emotional and expressive coloration and so on are typical, and SPU are mostly verbal.

*Key words and phrases:* somatic phraseological units; semantic structure; word-dominant; grammatical category; phraseological meaning; grammatical group.

УДК 8; 80; 10.02.00

*Статья посвящена проблеме «неспецифицированной» неопределенности в рамках функционально-семантической категории определенности/неопределенности на материале современных русских печатных СМИ. Основную трудность этого вида неопределенности представляют именные группы в аспекте референтного/нереферентного употребления. Несмотря на очевидный проблемный характер исследуемой темы, авторы статьи ставят целью доказать ее особую привлекательность для исследования, гибкость, с которой имя существительное переходит из одной категории в другую.*

*Ключевые слова и фразы:* неспецифицированная неопределенность; референтное/нереферентное употребление имени существительного; именная группа; контекст; газетные тексты; коммуникативный акт.

**Кацитадзе Инна Мангуровна**, к. филол. н., доцент

**Христианова Наталья Валерьевна**, к. филол. н.

*Южный федеральный университет*

*mangurowna@yandex.ru; nkhr75@mail.ru*

**ПРОБЛЕМА «НЕСПЕЦИФИЦИРОВАННОЙ» НЕОПРЕДЕЛЕННОСТИ  
В РАМКАХ РЕФЕРЕНЦИАЛЬНОГО ПОДХОДА  
(НА МАТЕРИАЛЕ РУССКИХ ГАЗЕТНЫХ ТЕКСТОВ)**

В исследованиях по языкознанию последних лет, посвященных анализу высказываний с позиций теории референции, до сих пор дискуссионным остается вопрос о том, к чему относится так называемая «неспецифицированная» неопределенность имени существительного в высказываниях типа: «*Дай мне, пожалуйста, какую-нибудь газету*», к референтному или нереферентному употреблению. Этим вопросом занимался ряд отечественных и зарубежных лингвистов. К примеру, А. В. Бондарко, который на основе противопоставления референтного и нереферентного употребления имени выделял два подхода к сущности определенности/неопределенности (далее О/Н) – функциональный (а также коммуникативный или прагматический) и логический (или когнитивный). При коммуникативном подходе "определенность" понимается в узком смысле слова, т.е. обусловленность данной коммуникативной ситуацией, предполагаемость предмета или, наоборот, его возникновение в данной ситуации. Под логическими понимаются такие значения, которые в логике выражаются «кванторами», определяющими объем понятия, к которому относится субъект суждения:

- 1) универсальные понятия – имеются в виду все объекты данного рода;
- 2) частичные понятия – имеются в виду некоторые объекты объемлющей совокупности;
- 3) уникальные понятия (один и только один объект данного рода);
- 4) экзистенциальные понятия (существование объектов данного рода) [3, с. 238].

Е. В. Падучева решительно исключает неспецифицированные неопределенные существительные из круга референтных. Она утверждает, что трактовка экзистенциальных неконкретных именных групп «всего лишь дань языковой форме», апеллируя к тому, что в артиклевых языках и то и другое значение выражается неопределенным артиклем [9, с. 31].

Описание референции существительных в безартиклевых языках, в частности, русском, не должно ограничиваться только описанием категории О/Н в целом, необходимо выявление всех возможных референциальных противопоставлений.